

TABLE OF CONTENTS

STATEMENT OF AUTHORIZATION.....	i
ABSTRACT.....	ii
PREFACE.....	iii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	iv
TABLE OF CONTENTS.....	vi
LIST OF TABLES.....	ix
LIST OF FIGURES.....	x
CHAPTER I: INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Research Questions	2
1.3 Aims of the Study	3
1.4 Scope of the Study	3
1.5 Significance of the Study	3
1.6 Clarification of Terms	4
1.7 Organization of the Paper	4
CHAPTER II: THEORETHICAL FOUNDATION.....	5
2.1 Reading in English as Foreign Language (EFL)	5
2.2 Reading Texts in TOEFL	7
2.3 The Nature of Translating.....	8
2.4 The Process of Translation.....	9
2.5 Reading Comprehension and Translation	11
CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY.....	14
3.1 The Research Design.....	14
3.1.1 Variable	14
3.1.2 Hypothesis	15

3.1.3 Site and Participants	15
3.1.4 Research Instruments	15
3.1.4.1 The Reading Comprehension Test	15
3.1.4.2 The English – Indonesian Translation Test	17
3.2 Data Collection	20
3.2.1 Research Procedures	20
3.3 Data Analysis	21
3.3.1 Validity Test	21
3.3.2 Difficulty Level.....	21
3.3.3 Reliability Test	22
3.3.4 Test of Normality	24
3.3.5 Test of Linearity	25
3.3.6 Calculating the Contribution of Students’ TOEFL Reading Comprehension	26
3.3.7 Comparing the Mean of Each Type of Reading Skills	26
CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSIONS.....	27
4.1 Research Findings.....	27
4.1.1 The Students’ Reading Comprehension in TOEFL	27
4.1.1.1 Reliability of Reading Comprehension Test	29
4.1.1.2 Validity of Reading Comprehension Test	30
4.1.1.3 The Difficulty Index of Reading Comprehension Test	31
4.1.2 The Students’ English-Indonesian Translating Ability	31
4.1.2.1 Reliability of English-Indonesian Translating Ability Test	33
4.1.2.2 Validity of English-Indonesian Translating Ability Test....	34
4.1.3 The Correlation between Students’ Reading Comprehension in TOEFL and Students’ English-Indonesian Translating Ability	34
4.1.3.1 The Normality Distribution Test	35
4.1.3.2 Correlation Coefficient between Variable X and Y.....	36
4.1.3.3 Testing of the Contribution of TOEFL Reading Comprehension.....	38
4.1.3.4 Test of Linearity.....	38

4.1.3.5 The Comparison Mean Scores of Reading Comprehension Skills.....	39
4.2 Discussions.....	42
4.2.1 The Students' Reading Comprehension in TOEFL	42
4.2.2 The Students' English-Indonesian Translating Ability.....	44
4.2.3 The Relationship between Students' Reading Comprehension in TOEFL and their Ability in Translating English Texts into Indonesian	46
CHAPTER V: CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	49
5.1 Conclusions.....	49
5.2 Suggestions.....	51
REFERENCES.....	52
APPENDICES.....	

LIST OF TABLES

Table 3.1 Five Scale Absolute Norm.....	17
Table 3.2 Translation Quality Categories.....	17
Table 3.3 Categories in Translation Evaluation.....	19
Table 3.4 The Criteria of Validity.....	21
Table 3.5 Classification of Difficulty Level.....	22
Table 3.6 The Reliability Level Based on the Alpha Value.....	23
Table 3.7 r Coefficient Correlation.....	25
Table 4.1 The Descriptive Statistic of the Students' TOEFL Reading Comprehension Test.....	28
Table 4.2 The Students' TOEFL Reading Comprehension Test Score.....	28
Table 4.3 Reliability of Reading Comprehension Test	29
Table 4.4 Validity of Reading Comprehension Test	30
Table 4.5 The Result of Difficulty Index	31
Table 4.6 The Descriptive Statistic of The Students' English-Indonesian Translating Ability.....	32
Table 4.7 The Students' English-Indonesian Translating Ability Test Score	32
Table 4.8 Reliability of English-Indonesian Translating Ability Test	33
Table 4.9 Validity of English-Indonesian Translating Ability Test	34
Table 4.10 Normality Distribution Test.....	35
Table 4.11 The Result of Correlation Testing between Students' TOEFL Reading Comprehension and English-Indonesian Translating Ability.....	37

Table 4.12 Coefficient Determination	38
Table 4.13 The Result of Linearity Testing.....	39
Table 4.14 The Students' Profile in Employing Reading Comprehension Skills	40

LIST OF FIGURES

Figure 2.1 Eugene Nida's Model of the Translation Process.....	10
Figure 4.1 The Students' Reading Comprehension Contribution to Students' English-Indonesian Translating Ability Test Score.....	41
Figure 4.2 Students' TOEFL Reading Comprehension Test Score.....	43
Figure 4.3 Students' TOEFL Reading Comprehension Test Score Percentages	43
Figure 4.4 Students' English-Indonesian Translating Test Score.....	45
Figure 4.5 Students' English-Indonesian Translating Test Score Percentages..	45
Figure 4.6 Students' TOEFL Reading Comprehension and English-Indonesian Translating Ability Score.....	47